

# Fabiola Knauer

## Tradutora profissional freelance

Do alemão, italiano e inglês para o português do Brasil, desde 2018



**Formação:** Secretária Internacional (Instituto de Idiomas e Intérpretes, 1993)  
Agente turístico (Instituto Falk, 2001)  
Contadora (Insttito Drexler, 2010)  
Munique, Alemanha

Brasileira/ Alemã, nascida em 1968

**Email:** [fabiolaknauer@yahoo.com](mailto:fabiolaknauer@yahoo.com)  
**Tel.:** +49-8243-99 30 967

## Experiência profissional:

- Desde 2018: Tradutora profissional freelance
- 2013 - 2017: Contadora / Controladoria (Boku Services Network AG, Munique)
- 2010 – 2012: Contadora (Telefónica Global Services AG, Munique)
- 2008 – 2010: Gerente do projeto Porta Italia e secretária executiva da KPC Immobilien (Munique)
- 2003 – 2007: Funcionária na área de vendas e logística (IKEA, Brunnthal / Munique)
- 2001 – 2002: Agente turístico (Studiosos Reisen – operadora turística – Munique)
- 1997 – 2001: Agente turístico (FTI Touristik GmbH, Munique)
- 1996 – 1997: Relações Públicas e Hóspedes (Hotel Praia do Forte Resort, Salvador, Brasil)
- 1993 – 1996: Intérprete alemão – italiano – português – inglês (Feiras internacionais na Alemanha e Itália)
- 1990 – 1993: funcionária em diversos setores (Follow Me Flugreisen GmbH, Munique)

## Idiomas estrangeiros:

- Alemão: Fluente, (família); experiência profissional (32 anos) em Munique, Alemanha
- Italiano: Fluente, (família); Instituto de Idiomas e Intérpretes, Munique (3 anos), Scuola Leonardo Da Vinci, Florença (3 meses), experiência profissional nas Feiras Internacionais em Milão e Florença (3 anos)
- Inglês: Fluente, First Certificate, Newham Language Centre em Cambridge (Reino Unido), estadia de um ano em Cambridge e Londres); experiência profissional
- Espanhol: Bons conhecimentos (família e amigos), experiência profissional na Telefónica (2 anos)

<b>Especialidades:</b> Contabilidade, turismo, mensagens, Spa, práticas esotéricas, currículos, páginas web	<b>Programas de software usados:</b> Office 2010, Wordfast, SDL Trados Studio, MateCat
<b>Produção média diária:</b> 3000 palavras	<b>Configuração do PC:</b> Windows 10, Intel Core i7, 238 GB